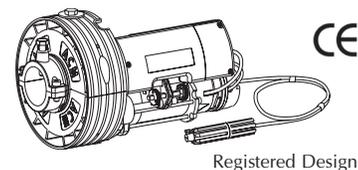




# TITAN



Registered Design

## Motorreductores centrales para cierres metálicos

### Manual de instalaciòn

ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



**ATTENCIÓN:** es importante respetar estas instrucciones para garantizar la seguridad de las personas. Una instalación incorrecta puede provocar graves riesgos.

- Antes de proceder a la instalación, leer atentamente las instrucciones. Guarde este manual para poderlo consultar posteriormente.
- Este motorreductor ha sido construido exclusivamente para el uso indicado en el presente manual.
- El constructor declina toda responsabilidad en caso de instalación incorrecta o de uso impropio del producto.
- No instalar el motorreductor a la presencia de humos o gases inflamable.
- Los elementos mecánicos de construcción deben ser conformes a lo establecido en las normas EN 12604 y EN 12605.
- El fabricante no es responsable por la inobservancia de los adecuados criterios técnicos en la construcción de los cierres que se van a motorizar, ni por las deformaciones que puedan verificarse.
- La instalación debe efectuarse de conformidad con las normas EN 12453 y EN 12445.
- Antes de efectuar cualquier operación en el equipo, desconéctelo de la alimentación eléctrica.
- La red de alimentación del equipo automático debe estar dotada de un interruptor omnipolar con una distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Como alternativa, se aconseja utilizar un interruptor magnetotérmico de 6 A con interrupción omnipolar.
- Cerciorarse de que la conexión a tierra está correctamente realizada.
- Los dispositivos de seguridad (por ej.: fotocélulas, etc..) permiten evitar peligros derivados de acciones mecánicas de movimiento (aplastamiento, arrastre, cercenamiento).
- Para cada equipo es indispensable utilizar una señalización luminosa así como también un letrero de señalización.
- No mandar mas de un motorreductor para cada pulsador.
- Para el mantenimiento, utilizar exclusivamente recambios originales.
- No efectuar ninguna modificación de los elementos que componen el sistema de automatización.
- El técnico instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en casos de emergencia, y entregar al usuario del sistema las "Instrucciones para el usuario".
- No permitir que otra persona, permanezca en proximidad del equipo durante el funcionamiento.
- No dejar al alcance de los niños mandos a distancia ni otros generadores de impulsos, para evitar que el equipo automático sea accionado involuntariamente.
- El usuario debe abstenerse de todo intento de reparación o de intervención directa; es preciso consultar siempre con personal especializado.
- Sólo puede transitarse entre las puerta si la misma está completamente abierta.
- Mantenimiento: compruebe por lo menos semestralmente que el equipo funcione correctamente.
- **Todo aquello que no esté especificado en estas instrucciones es no permitido.**

ES



- 1) Cerrar la cierre metálicos.
- 2) Efectuar sobre el árbol del cierre metálico los tres taladros como mues la fig.1.
- 3) Extraer el tornillo M10 (C) de la corona del motorreductor.
- 4) Desmontar la corona (D) desatornillando los dos tornillos M8 (E) como mues la fig.2.
- 5) Extraer con delicadeza la faja de plástico con rodamiento (F) evitando fuertes pliegues que causen el derrame de los rodimientos (Fig.2).
- 6) Separar los dos elementos (G) del motorreductor destornillando los cuatro tornillos M8 (H).
- 7) En el caso de que la barra del cierre sea inferior a 60mm utilizar los mandos de reducción existentes Ø33 / Ø42 / Ø48 (I) a tal efecto, posicionandolos con referencia al agujero de diametro 10mm efectuado precedentemente (Fig.1).
- 8) Ensamblar sobre el árbol del cierre metálico el cuerpo inferior con el superior a traves de los cuatro tornillos M8 (H) que se quitaron precedentemente.
- 9) Atornillar el tornillo M10 (A) sin la tuerca
- 10) Atornillar el tornillo M10 con tuerca (B), de tal modo que se bloquee el motorreductor en la barra y apretar la mencionada tuerca.
- 11) Colocar en el lugar correspondiente la faja de plástico con rodamiento (F)
- 12) Colocar las semicoronas (D) apretandolas con los dos tornillo M8. En el caso de tambor puertamolle diametro 220 mm es necesario montar el espesor de plastico (K) sobre la corona del motor.
- 13) Efectuar un taladro de 12mm en el ultimoelemento del cierre metálico (L) en correspondencia del taladro fileteado M10 ya existente sobre la corona del motor.
- 14) Llevar el ultimo elemento del cierre metálico sobre el motor y fijarse en él a través del tornillo M10 (C) con randella (Fig. 1).
- 15) Llevar a cabo las conexiones eléctricas como mues la fig.3 pasando el cable 4x1 mm situado en el interior de la barra del cierre evitando cualquier contacto con las partes giratorias. En presencia de motor con electrofreno, introducir la funda del freno dentro del segundo taladro Ø12.
- 16) Conectar el terminales (M) del cable de alimentación al final de carrera respetando la dirección correcta (ver figura 4). **Apriete el terminal a través de los cuatro tornillos.**
- 17) Cerrar el final de carrera a través de la cobertura de plástico (N) y luego apretar con los dos tornillos (O), verificar la correcta disposición de los cables (ver gráfico 5). En presencia de motor con electrofreno, retire el pasador (P) de la cobertura de plástico (ver gráfico 6).
- 18) Después de haber efectuado la instalación mecánica y los contactos eléctricos proceder a regular el movimiento final del cierre como mues la fig.7.
- 19) Girar con la mano el pomo (Q1) del trayecto final esta escuchar el « click » cuando salta el microinterruptor 1 (regulación de bajada efectuada).
- 20) Girar el otro pomo (Q2) acercándolo al microinterruptor 2 (subida), dar corriente al motorreductor tramite el selector a llave o pulsador para verificar si el cierre cuando sube se para en el punto deseado. Para ajustar la posición actuar sobre el mismo pomo operando siempre y solamente con los mandos eléctricos.
- 21) En el caso de una instalación contraria respecto a la fig.1, actuar en modo contrario a todo lo aqui descrito ya que el microinterruptor 2 parara la bajada mientras el microinterruptor 1 parara la subida.

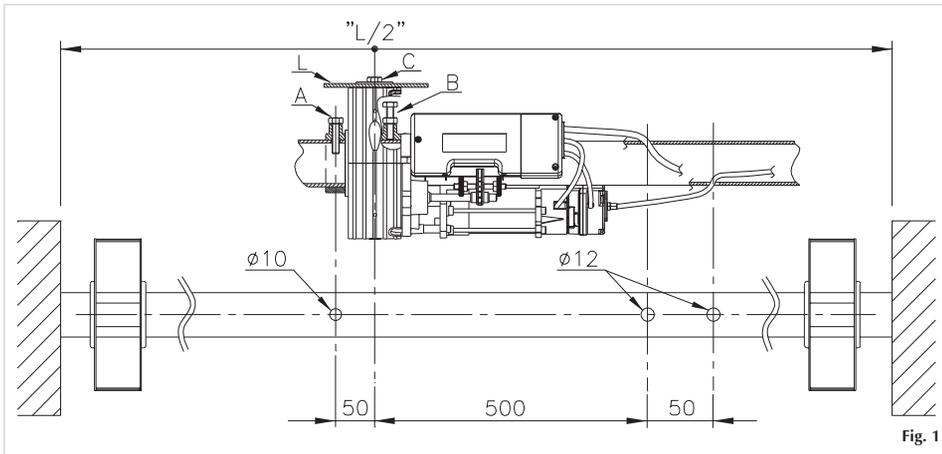


Fig. 1

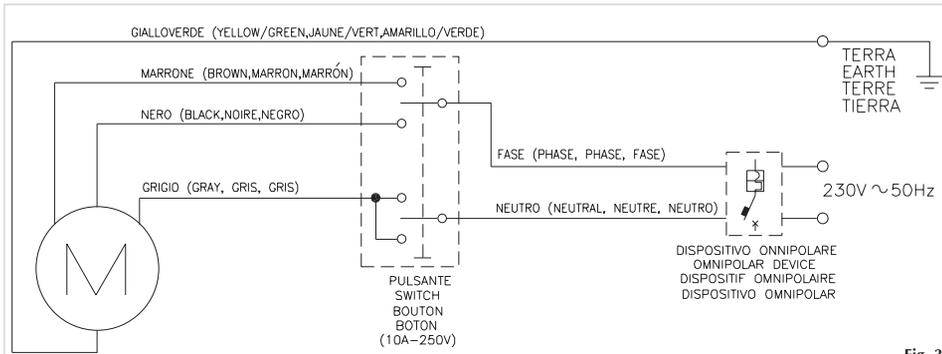


Fig. 3

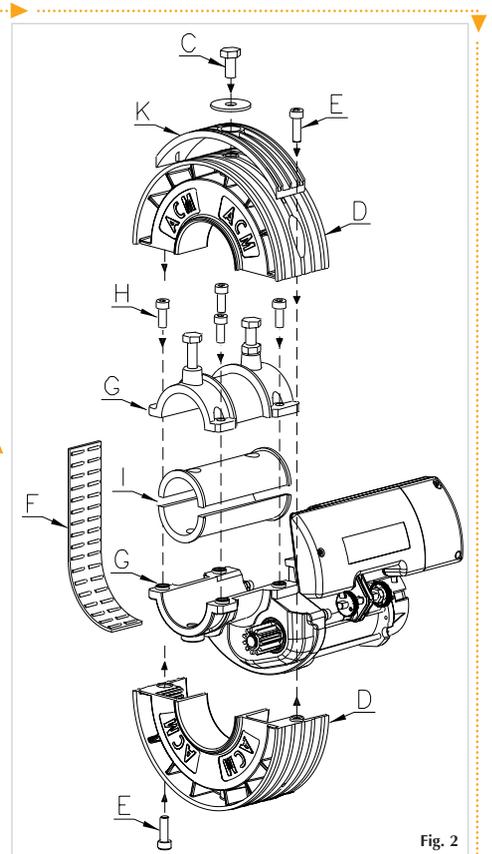


Fig. 2

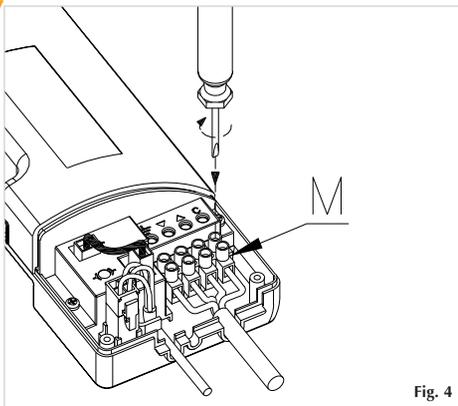


Fig. 4

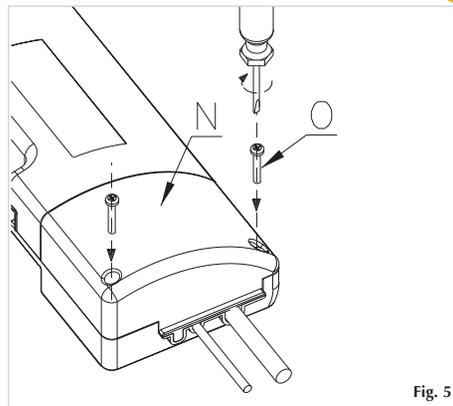


Fig. 5

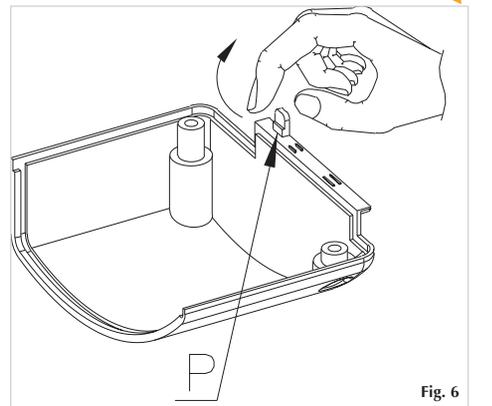


Fig. 6

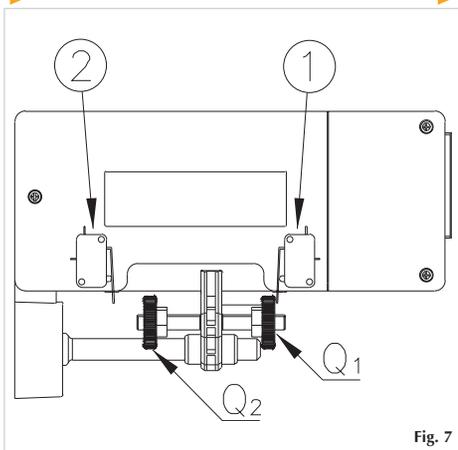


Fig. 7

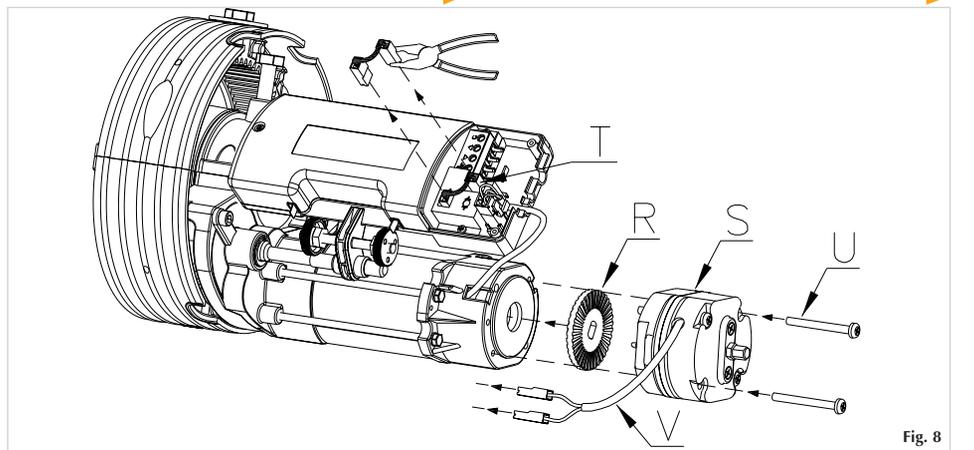


Fig. 8

## INSTALCIÓN DEL ELECTROFRENO

- 1) Insertar el frenos ( R ) en la parte posterior del motor eléctrico como mues la fig.8.
- 2) Fijar el electrofreno ( S ) al motor a través de los tornillos M5x50 ( U ).
- 3) Eliminar el Puente ( T ) del final de carrera. **No dañar el puente tirando del hilo y mantenerlo para su uso futuro**
- 4) Conectar los dos hilos electricos ( V ) del freno en el final de carrera.
- 5) Cerrar el final de carrera a través de la cobertura de plástico ( N ) ( ver figura 5 ).

# MOTORREDUCTORES CON DISPOSITIVO DE SEGURIDAD INTEGRADO

EUROSAFETY - EUROSAFETY PLUS - UNISAFETY - UNISAFETY PLUS - TITANSAFETY 240/76- TITANSAFETY 240/76 PLUS

I - Motoriduttore con dispositivo di sicurezza integrato realizzato per arrestare la caduta libera della serranda e contemporaneamente, nelle versioni Plus, per interrompere l'alimentazione del motoriduttore.

GB - Central motor with safety device carried out to the stop the free fall of roller shutters and at the same time, in Plus version, to interrupt the motoreductor's feeding.

F - Motoréducteur avec un dispositif de sécurité créé pour arrêter la chute libre du volet roulant et même temps, dans les version Plus, pour suspendre l'alimentation du motoréducteur.

E - Motoreductor con un dispositivo de seguridad realizado para detener la caída libre de la persiana y al mismo tiempo, en las versión Plus, para interrumpir la corriente al motoréducteur

- 1) Effettuare sull'albero della serranda un foro passante Ø10 perpendicolarmente all'asse (vedi figura 9).
- 2) Dopo aver accoppiato i due corpi del motoriduttore (G), verificare che il cricchetto d'aggancio (Z) sia posizionato nel punto più alto perpendicolarmente all'asse della serranda (Vedi Figura 10).
- 3) Il verso di discesa della serranda deve essere congruente con il verso di discesa del Paracadute. Disporre il motoriduttore come mostrato in figura 11.
- 4) Nelle versioni Plus, collegare il cavo del microinterruttore (W) in serie al cavo (comune) di alimentazione del motoriduttore (vedi figura 12).

- 1) Effect on the tube of the shutter a passing perforation Ø10 perpendicular to the axis. (see figure 9).
- 2) After assembled the two elements of the gearmotor (G), check that the pawl (Z) is in the highest position perpendicular to the rolling shutter axis (see figure 10).
- 3) The downward run of the roller shutter shall be consistent with the downward run of the safety brake. Place the gear motor as shown in figure 11.
- 4) For Plus Versions, connect the micro switch's cable (W) in series to the feeding cable (common) of the gearmotor (see figure 12).

- 1) Effectuer sur l'arbre du rideau une perforation débouchant Ø10 perpendiculaire à l'axe (voir figure 9).
- 2) Après assemblage des deux éléments du motoréducteur (G), vérifier que le cliquet (Z) est dans la position la plus élevée, perpendiculaire à l'axe de volet roulant (voir figure 10).
- 3) La direction de descente du volet roulant doit correspondre à la direction de descente du parachute. Placer le motoréducteur, comme indiqué dans la figure 11.
- 4) Branchez le câble du micro (W) dans la série sur le câble d'alimentation (commun) du motoréducteur (voir figure 12).

- 1) Efectuar sobre el árbol del cierre metálico una perforación que pasa Ø10 perpendicular al eje. (ver figura 9).
- 2) Después de reunidos los dos elementos del motorreductor (G), compruebe que el trinquete (Z) está en la posición más alta, perpendicular al eje de la cerraduras metálicas (ver figura 10).
- 3) El lado de bajada de la persiana tiene que coincidir con el lado de bajada del paracaídas. Colocar el motorreductor como se muestra en la figura 11.
- 4) Conectar el cable del microinterruptor (W) en sucesión al cable de alimentación (común) del motoreductor (ver figura 12).

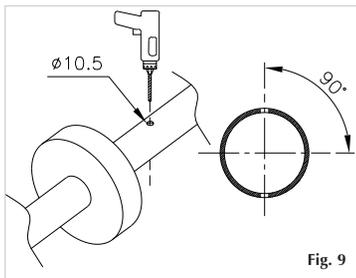


Fig. 9

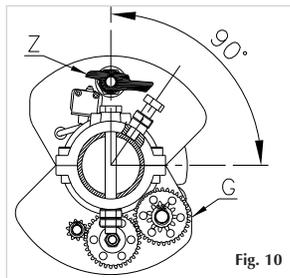


Fig. 10

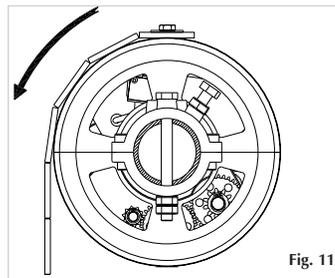


Fig. 11

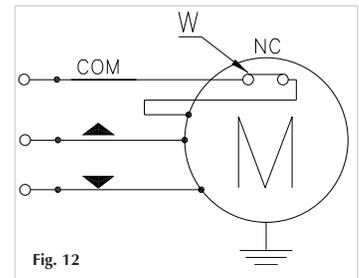


Fig. 12

## Caratteristiche tecniche

MODELLO	Torque Par motor (Nm)	R.P.M. Vuelas por minuto	Recorrido max (m)	Tiempo del disparo (min)	Potencia consumida (w)	Intensidad absorbida (A)	PESO (Kg)	Levantamiento (Kg)	Árbol para cierre metálico (mm)	CORONA (mm)
EUROTITAN CL / EUROSAFETY	120	10	6	4	460	2.2	7	120	Ø60	Ø200
EUROTITAN E CL / EUROSAFETY E	110	10	6	4	460	2.2	8	120	Ø60	Ø200
EUROTITAN HR / EUROSOFT HR	130	10	6	4	460	2.2	6	130	Ø60	Ø200
EUROTITAN E HR / EUROSOFT E HR	130	10	6	4	460	2.2	7	130	Ø60	Ø200
UNITITAN CL / UNISAFETY	155	10	6	4	630	2.7	8	160	Ø60	Ø200
UNITITAN E CL / UNISAFETY E	145	10	6	4	630	2.7	9	160	Ø60	Ø200
UNITITAN HR / UNISOFT HR	170	10	6	4	630	2.7	7	170	Ø60	Ø200
UNITITAN E HR / UNISOFT E HR	170	10	6	4	630	2.7	8	170	Ø60	Ø200
TITAN 240 / 76	210	8	6	4	630	2.7	9	180	Ø76	Ø240
TITAN 240 / 76 E	200	8	6	4	630	2.7	10	180	Ø76	Ø240
TITANSAFETY 240 / 76	210	8	6	4	630	2.7	9	180	Ø76	Ø240
TITANSAFETY 240 / 76 E	200	8	6	4	630	2.7	10	180	Ø76	Ø240

## DECLARACION DE CONFORMIDAD

- Los motorreductores centrales para cierres metálicos de la serie TITAN están conformes a las normativas técnicas UNI EN 292 Parte I, UNI EN 292 Parte 2, UNI EN 294, UNI EN 418, CEI EN 60335-1:2008, D.L. vo. 277 del 16/08/91, EN 55014-1 :2008, EN 55014-2 :1998, EN 61000-3, y a las Directivas Europeas 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE.

## DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN

- Los motorreductores centrales para cierres metálicos de la serie TITAN, siempre que la instalación y mantenimiento haya sido realizada siguiendo las instrucciones del fabricante, en combinación con persianas, con instalación y mantenimiento según instrucciones del Fabricante, están conformes a las disposiciones de la Directiva UE 89/392 CEE y sucesivas modificaciones. Declaro que el susodicho aparato y todos los accesorios indicados en el manual, están conformes a las Directivas citadas.

Il Rappresentante Legale - Legal representative  
Représentant Légal - El Representante Legal

Alfredo Lanzoni



ACM srl 00040 Pomezia ROMA via Oros, 2/g - Tel. + 39 06 91629901 Fax + 39 06 916299232 - www.acmsrl.it e-mail: info@acmsrl.it  
TitanACMV2.1 - Rev. 3 del 29/04/13